

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по научной работе  
Российского государственного  
педагогического университета  
им. А. И. Герцена,  
доктор педагогических наук, профессор,  
член-корреспондент РАО  
Светлана Анатольевна Писарева



« 04 » декабря 20 24 г.

### ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

федерального государственного бюджетного образовательного учреждения  
высшего образования

«Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена»

на диссертационную работу

Кожанова Дмитрия Алексеевича «Дискурсивные взаимодействия в англоязычном

тексте: когнитивный, семиотический и коммуникативный аспекты»,

представленную на соискание ученой степени доктора филологических наук по

специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки)

(филологические науки).

Диссертационное исследование выполнено в русле когнитивно-дискурсивной парадигмы, что позволяет Д.А. Кожанову расширить рамки изучения англоязычных произведений, в которых реализация авторской интенции обеспечивается взаимодействием различных дискурсов: художественного и научного. Анализируя художественные и научно-популярные тексты, диссертант

использует интеракционную модель коммуникации и, следовательно, большое внимание уделяет роли читателя-интерпретатора в дискурсивном взаимодействии и предлагает различные возможные варианты индивидуальной реконструкции авторских смыслов, которые зависят от эрудиции эмпирического читателя.

**Актуальность** исследования определяется, прежде всего, обращением к социально-значимым англоязычным дискурсам, на пересечении которых автор и читатель как субъекты дискурса генерируют и интерпретируют смыслы. Особое внимание активной роли читателя соответствует антропоцентрическому подходу к проблеме раскрытия природы процессов порождения и интерпретации смыслов в различных коммуникативных ситуациях. Актуальность работы обусловлена также необходимостью создания модели взаимодействия компонентов системы «англоязычный научный дискурс :: англоязычный художественный дискурс» в практике дискурсивного взаимодействия, сопровождающегося лингвокультурным трансфером социально значимых концептов различных картин мира (научной и художественной).

**Научная новизна** проведенного исследования состоит в создании авторской концепции взаимодействия англоязычного научного и художественного дискурсов, а также в разработке модели процессов порождения и интерпретации смыслов в сформировавшемся неоднородном дискурсивном пространстве. Диссертант разрабатывает оригинальную методiku анализа концептов, которые актуализируются в нехарактерном для них дискурсе-реципиенте. Впервые предлагается комплексное описание языковых средств актуализации и интерпретации авторских смыслов, специфика которых во многом определяется жанром произведения, реализующего литературную коммуникацию в области пересечения научного и художественного дискурсов (научно-фантастический роман, литературная сказка, производственный роман, научно-популярный текст и т.д.).

**Достоверность и обоснованность результатов** обеспечивается надежной методологической базой исследования, применением адекватного цели и задачам исследования комплекса общенаучных и специальных современных лингвистических методов, логичным и убедительным анализом обширного эмпирического материала.

**Теоретическая значимость** диссертации заключается в разработке трехмерной интеракционной модели когнитивно-коммуникативной деятельности участников дискурсивной ситуации, развивающейся в неоднородном дискурсивном пространстве. Д.А. Кожанов доказывает выдвинутую гипотезу о том, что основными факторами, определяющими вектор интерпретативной деятельности эмпирического читателя, являются жанровая принадлежность текста, в котором происходит междискурсионное смешение, а также когнитивно-прагматические параметры личности интерпретатора. Анализ языковых средств, функционирующих в качестве инодискурсивных включений, позволяет автору сформулировать выводы об изменениях на семиотическом, когнитивном и прагматическом уровнях взаимодействующих дискурсов. Работа вносит вклад (1) в теорию метафоры, так как диссертант доказывает значимость пространства дискурса-реципиента для раскрытия экспрессивного и экспланаторного потенциала метафорических моделей дискурса-донора; (2) в общую теорию интердискурсивности, так как изучение способов дискурсивных взаимодействий позволяет изучать механизмы порождения и интерпретации дискурсивно неоднородных пространств, репрезентированных в текстах разных жанров. Кроме того, предлагаемая интеракционная модель англоязычного научного и художественного дискурсов является эвристически плодотворной для анализа иных видов интердискурсивных взаимодействий.

**Практическая значимость** исследования заключается в том, что полученные результаты могут быть использованы для анализа и интерпретации различных гетерогенных дискурсивных пространств, репрезентированных

разноуровневыми средствами английского языка. Сформулированные в диссертации теоретические выводы, разработанный алгоритм исследования эмпирического материала будут полезны в лингводидактической деятельности, направленной на формирование профессиональных компетенций филологов различной специализации, а также преподавателей английского языка, в том числе и английского языка для специальных целей.

Поставленные в исследовании цель и задачи обусловили **структуру** работы, которая последовательно отражает этапы обоснования и проверки гипотезы, выбора терминологического аппарата, формулировки рассматриваемых научных проблем. Эффективность разработанного алгоритма анализа языкового материала доказана результатами исследования.

В **первой главе** «Теоретические основания исследований взаимодействия научного и художественного дискурсов» определяется методологическая основа проводимого исследования, устанавливается важность смены социальных ролей участников коммуникации, которые благодаря переключению между различными системами знаний переходят из пространства одного дискурса в пространство другого дискурса. В работе исследуется смешанное ментальное пространство художественного и научного дискурсов как результат взаимодействия двух входных пространств и фоновых знаний интерпретаторов (с. 62). Д.А. Кожанов обосновывает использование в диссертации выбранного терминологического аппарата и доказывает значимость дискурса как особого инструмента конструирования действительности непосредственно в рамках конкретного коммуникативного акта.

Следует отметить личный вклад автора в разработку общего алгоритма концептуального анализа неоднородного дискурсивного пространства, возникающего в результате взаимодействия англоязычных научного и художественного дискурсов. К положительным сторонам данного раздела работы нужно отнести рассмотрение текста как смешанного дискурсивного пространства,

в котором взаимодействуют разноуровневые языковые единицы, репрезентирующие дискурс-донор и дискурс-реципиент и обеспечивающие обмен концептами различных кластеров.

**Вторая глава**, «Когнитивный, семиотический и коммуникативный аспекты воздействия научного дискурса на художественный дискурс», содержит данные о системе языковых маркеров когнитивных, семиотических и прагматических параметров гетерогенного дискурсивного пространства, в котором художественный дискурс выступает в роли дискурса-реципиента. Диссертант демонстрирует обширную научную эрудицию при анализе существующих подходов к таким значимым научным проблемам, как интердискурсивность, генерирование смыслов в семантическом пространстве текста, роль читателя-интерпретатора, диалогичность текста. Анализ эмпирического материала приводит исследователя к обоснованному выводу о том, что репрезентанты научного дискурса выполняют в художественном тексте пять различных функций. Используемая методика исследования позволила установить, что наиболее значимыми для выявления авторских смыслов маркерами научного дискурса являются не только термины, но и прецедентные имена науки, искусственные знаки языков науки, «чужое слово» и заимствованные сценарии. Диссертантом выявлено, что использование отсылок к научной картине мира позволяет читателю реконструировать ключевые концепты художественной картины мира конкретного произведения. Опираясь на фундаментальные положения теории М.М. Бахтина о диалогизме, соискатель устанавливает роль прямого и непрямого чужого слова в формировании сложной системы intersubъективных отношений автора и читателя художественного текста. Концептуальный анализ наименований трансформирующихся в художественном дискурсе научных понятий позволяет рассматривать стоящую за ними языковую личность в совокупности социальных, когнитивных и иных характеристик.

В третьей главе, «Когнитивный, семиотический и коммуникативный аспекты воздействия художественного дискурса на научный дискурс», рассматривается индивидуально-творческий компонент научного дискурса, при этом большое внимание уделяется метафоричности научного мышления, которая «во многом определяет характер коммуникативной деятельности в сфере науки» (с. 322). Обращение к научно-популярному тексту обосновывается когнитивно-коммуникативными характеристиками адресата текста (массового читателя), что соответствует логике и общей концепции исследования. В качестве специфики таких текстов, облегчающей восприятие научной информации читателем-интерпретатором, диссертант указывает экспрессивно-стилистические средства и отсылки к художественным произведениям. К представленным в главе научно значимым результатам исследования следует отнести выделение двух кластеров маркеров художественного дискурса: (1) интертекстуальные включения, выступающие средством трансфера художественного концепта в научную картину мира; (2) метафорические модели, позволяющие в доступной форме передать мысль автора и отразить «целостность и многоплановость, стоящего за ней образа» (с. 311). Особо отмечается наличие внекластерных репрезентантов, то есть индивидуально-авторских языковых элементов текста, которые обеспечивают выход коммуникантов за пределы научного дискурса и смену ролей участников дискурсивной ситуации. Анализ эмпирического материала позволяет Д.А. Кожанову прийти к выводу о значительном функциональном потенциале инодискурсивных маркеров в пространстве англоязычного научного дискурса.

В **Заключении** подведены основные итоги диссертационного исследования и обозначены перспективы дальнейшей работы.

Несомненным достоинством работы является использование метода кластерного анализа и обращение к теории концептуальной интеграции, что позволило диссертанту дополнить современные представления о механизмах

интерпретации имплицитных смыслов в контексте гетерогенного дискурсивного пространства.

В целом работа заслуживает положительной оценки. Автор представил оригинальную концепцию репрезентации феномена интердискурсивности, разработал на материале взаимодействия англоязычного художественного и научного дискурсов интеракционную модель когнитивно-коммуникативной деятельности субъекта, проанализировал значительный объем разножанрового текстового материала; выполненное исследование основано на фундаментальной теоретико-методологической базе.

Оценивая уровень рецензируемого исследования, перспективность его в теоретическом и практическом отношениях, считаем возможным сформулировать некоторые вопросы, в основном дискуссионного характера, и высказать некоторые замечания:

1. Список базовых терминов исследования включает такие единицы, как «понятие», «когнитивная структура» и «концепт». Например, ДЕМОН МАКСВЕЛЛА именуется понятием, концептом, фреймом (с. 93-97); ЭКСПЕРИМЕНТ – концептом, понятием, когнитивным сценарием и динамическим фреймом (с. 207-211). Чем обусловлены вариативность выбора номинативных единиц? Являются ли они абсолютными синонимами в контексте междискурсивного взаимодействия? На чем основано использование термина «понятие» для обозначения ментальных конструкторов научного дискурса, и термина «концепт» – художественного дискурса?
2. Некоторые утверждения, касающиеся образа имплицитного читателя, представляются излишне категоричными. Например, Д.А. Кожанов пишет, что информация, относящаяся к научной картине мира «однозначно понимается всеми читателями, предсказуемо актуализируется в их сознании и имеет минимум оттенков вариаций» (с.188). Учитывая разный уровень фоновых знаний, которыми обладают эмпирические читатели художественных текстов

- востребованных у аудитории жанров, можно предположить, что объем информации, актуализированной узкоспециальными терминами и формулами, будет существенно разниться, что, в свою очередь, определит и интерпретацию авторских смыслов. Кроме того автор утверждает, что «феномен интердискурсивности находит свою манифестацию далеко не во всех типах текста, существующих в пространстве научного дискурса» (с.289). В каких разновидностях (жанрах, типах) научных текстов не представлено гетерогенное дискурсивное пространство? Являются ли научно-популярные тексты единственными репрезентантами феномена интердискурсивности среди научных текстов?
3. В работе недостаточно четко определен статус понятий «текст» и «дискурс». Называя текст сложным семиотическим образованием (с. 67), диссертант не дает развернутого описания семиотического аспекта, не раскрывает алгоритм когнитивной деятельности читателя, позволяющей ему установить какие именно языковые единицы являются маркерами интердискурсивности, а также их роль в расшифровке авторских смыслов и генерировании новых знаний.
  4. Рассматривая лингвистические репрезентанты научного дискурса в пространстве художественного текста диссертант основное внимание уделяет лексическим маркерам интердискурсивности (терминам, прецедентным именам), а также различным способам актуализации «чужого слова». Синтаксические особенности организации текстов научного дискурса только упоминаются в работе, но не анализируются. Означает ли это, что синтаксическая организация высказывания не влияет на формирование гетерогенного дискурсивного пространства в системе «англоязычный научный дискурс :: англоязычный художественный дискурс»?
  5. Третья глава, в которой рассматривается воздействие художественного дискурса на научный дискурс, существенно отличается от второй главы краткостью изложения рассматриваемой проблемы (стр. 285-343) и

незначительным количеством проанализированных примеров (125-159). Чем объясняется подобная диспропорция? Кроме того, автор рассматривает случаи реализации пространственной метафоры как модели организации информации в сознании человека (с.314). Какие еще типы метафорических моделей отражают многоплановый характер когнитивно-коммуникативной деятельности субъекта дискурса в рассматриваемом гетерогенном дискурсивном пространстве?

Высказанные вопросы и замечания не затрагивают сути работы, имеющей теоретическую значимость и практическую ценность. Диссертация Д.А. Кожанова представляет собой законченное самостоятельное исследование актуальной проблемы в области лингвистики дискурса, автор демонстрирует оригинальность подхода к решению обозначенных задач и доказывает предлагаемую научную гипотезу, обосновывая доказательства на репрезентативном фактическом материале.

Диссертация прошла широкую апробацию: основные результаты исследования представлены в 34 научных работах, в том числе в авторской монографии, в 21 статье в рецензируемых журналах, входящих в перечень ВАК, из них две статьи включены в базу Scopus, одна статья размещена на платформе Web of Science.

Автореферат и публикации автора адекватно отражают содержание диссертации.

### **Заключение**

Диссертация Кожанова Дмитрия Алексеевича «Дискурсивные взаимодействия в англоязычном тексте: когнитивный, семиотический и коммуникативный аспекты» является завершенным научным исследованием, по своему материалу и методологии соответствует паспорту научной специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки) (филологические науки), отвечает требованиям, установленным в пунктах 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о порядке

присуждения ученых степеней» (утверждено постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013, № 842), а её автор заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки) (филологические науки).

Проект отзыва подготовлен доктором филологических наук, доцентом, профессором кафедры английской филологии Клейменовой Викторией Юрьевной.

Отзыв на диссертацию и автореферат обсуждены на заседании кафедры английской филологии «29» ноября 2024 г., протокол № 4.

Заведующий кафедрой  
английской филологии  
к.ф.н. (10.02.04 –  
Германские языки),  
доцент

Сергаева Юлия Владимировна

Профессор кафедры  
английской филологии  
д.ф.н. (10.02.04 –  
Германские языки),  
доцент

Клейменова Виктория Юрьевна

**Сведения о ведущей организации:**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена», Министерство просвещения Российской Федерации.

**Контактная информация:**

Почтовый адрес: 191186, г. Санкт-Петербург, набережная реки Мойки, 48

Телефон: +7 (812) 312-44-92

Email: [mail@herzen.spb.ru](mailto:mail@herzen.spb.ru)

Web-сайт: <http://www.herzen.spb.ru/>

«Подпись руки Ю.В. Сергаевой заверяю»

В.Ю. Клейменова



Начальник управления подготовки  
и аттестации кадров высшей  
образования

А.А. Лактионов